

Procès-verbal de la réunion ordinaire du conseil municipal de la ville de Bouctouche, tenue en la salle du conseil, le mardi 16 juillet 2013 à 19h00.

PROCÈS-VERBAL

Présence :

- Roland Fougère, maire suppléant**
- Pauline Hébert, conseillère**
- Mike LeBlanc, conseiller**
- Oscar LeBlanc, conseiller**
- André J. Cormier, directeur général, greffier**
- Joanne Savoie, secrétaire**
- Brigitte Basque, directrice des finances**
- Brian Gallant, chef de l'opposition officielle**
- Dan Murphy, assistant au chef de l'opposition officielle**
- Mike LeBlanc, coordonnateur de la gestion régionale des Urgences**
- David Bourque, pompier volontaire**
- Marcel LeBlanc, pompier volontaire**
- Damien Dauphin, journaliste, L'Acadie Nouvelle**
- Nicole Duplessis, résidante**
- Normand Vautour, résidant**

Absent :

- Aldéo Saulnier, maire**

1. Ouverture officielle de la séance.

Le maire suppléant, Roland Fougère, ouvre officiellement la séance à 19h00 et souhaite la bienvenue aux personnes présentes ainsi qu'au chef de l'opposition officielle Brian Gallant et à son assistant Dan Murphy. Le maire suppléant fait part que le maire Aldéo Saulnier s'excuse de ne pas être présent ce soir et indique que le maire Saulnier est devenu grand-père plus tôt aujourd'hui.

2. **Adoption de l'ordre du jour.**

13-116 : OSCAR LEBLANC / MIKE LEBLANC

que l'ordre du jour soit adopté avec modification :

Ajout :

5.i) **Gaz de schiste – discussion.**

ADOPTÉE

3. **Adoption du procès-verbal de la réunion du 18 juin 2013(ordinaire).**

13-117 : PAULINE HÉBERT / MIKE LEBLANC

que l'on adopte le procès-verbal de la réunion du 18 juin 2013(ordinaire) tel que présenté.

ADOPTÉE

4. **Correspondances**

Ministère de l'Environnement et Gouvernements locaux – Modification à la Loi sur les langues officielles.

New Brunswick Golf Association – Lettre de remerciements pour commandite.

Collège communautaire du N.-B. – Lettre accompagnée d'une brochure expliquant le programme de Gestion des ressources humaines.

École Clément-Cormier – Copies des lettres envoyées aux quatre récipiendaires des bourses de la Ville de Bouctouche.

Ministère de la Sécurité publique – Lettre du coordonnateur régional de la gestion d'urgence pour la région 6, Mike LeBlanc, indiquant qu'il est disponible pour aider la municipalité à la préparation des plans d'intervention d'urgence et conduite d'exercices en cas de sinistres et pour formation.

Ministère de l'Environnement et Gouvernements locaux – Note indiquant que leur ministère a modifié sa structure organisationnelle et compte maintenant quatre divisions.

Société culturelle Kent-Sud – Lettre indiquant que la galerie d'art du Centre culturel de Kent-Sud accueille la collection NATURE ABSTRAITE de l'artiste Sonia Simard du 3 au 28 juillet 2013.

Youth Quake – Message de remerciements pour support en 2013.

Ministère de l'Environnement – Copies approuvées des budgets du fonds d'exploitation pour l'année 2013.

Chef de l'opposition officielle – Certificat de félicitations à la Ville de Bouctouche pour avoir été choisie la ville la plus artistique au Canada.

Élections Nouveau-Brunswick – Lettre indiquant que les prochaines élections partielles municipales et de communautés rurales auront lieu le lundi 28 octobre 2013.

Chambre de commerce de St-Louis & St-Ignace – Invitation à leur 17^e tournoi de golf annuel le dimanche 25 août prochain.

La Côte culturelle du N.-B. – Activités et événements 2013.

École Dr-Marguerite-Michaud – Remerciements de la part des héros du cœur.

Interventions publiques.

Le chef de l'opposition officielle Brian Gallant commence par féliciter le maire Saulnier pour être devenu grand-père et remercie les membres du conseil pour le travail qu'ils font pour la communauté. Il indique qu'il est important de travailler ensemble et qu'il est toujours disponible pour répondre à toutes questions. Il souligne que le taux de chômage au Nouveau-Brunswick est très élevé. Aussi, il fait mention de la dette de la Province qui continue à augmenter. Il termine en indiquant que si le conseil a des suggestions ou solutions pour aider à adresser les défis, il est toujours prêt à écouter.

Monsieur Mike LeBlanc, coordonnateur de la gestion régionale des Urgences, fait part qu'il représente la région de Bouctouche. Il indique que la planification des urgences peut servir à diminuer les éventualités des sinistres. Il ajoute qu'ils sont là pour encourager les communautés à mettre à jour un plan de mesures d'urgence et que leur rôle est d'assurer la continuité du gouvernement. Il mentionne qu'il y a 4 volets, soit la planification, les opérations, la formation et le rétablissement. Le rôle régional est de diriger les Centre opérationnel des urgences. Il souligne aussi qu'il y a une loi sur les mesures d'urgence et que le conseil actuel doit adopter un arrêté municipal mettant en vigueur un plan des mesures d'urgence. Il fait part qu'une déclaration d'urgence faite par le maire a certaines responsabilités et que le conseil doit être en session durant toute la durée de l'urgence.

Monsieur LeBlanc termine en soulignant qu'il répond directement au ministère de la Sécurité publique et que tout le monde dessert le public.

Le maire suppléant Fougère remercie Monsieur LeBlanc pour sa présentation.

5. Rapport du directeur du département des services administratifs, développement économique, financiers et d'urbanisme, le maire Aldéo Saulnier.

a) Le Pays de la Sagouine.

Le maire suppléant indique qu'ils ont assisté à l'ouverture du Pays de la Sagouine le dimanche 23 juin dernier et que c'était très bien.

b) États financiers.

Les rapports financiers pour le compte Général et pour le compte Eau & Égouts ont été soumis par la trésorière Brigitte Basque.

c) Commission d'aménagement du district de Kent

Rapport de la Commission d'aménagement du district de Kent

	2013			2012		
	Valeur	Taux	Permis	Valeur	Taux	Permis
Janvier	0.00 \$	0.00 \$	0	16,000.00 \$	50.00 \$	2
Février	0.00 \$	0.00 \$	0	3,000.00 \$	25.00 \$	1
Mars	5,000.00 \$	25.00 \$	1	0.00 \$	0.00 \$	0
Avril	2,119,000.00 \$	6,348.00 \$	9	298,000.00 \$	870.00 \$	6
Mai	333,500.00 \$	1,061.00 \$	8	173,000.00 \$	530.00 \$	2
Juin	173,000.00 \$	515.00 \$	2	577,000.00 \$	1,570.00 \$	7
Juillet	0.00 \$	0.00 \$	0	227,500.00 \$	755.00 \$	5
Août	0.00 \$	0.00 \$	0	121,000.00 \$	335.00 \$	8
Septembre	0.00 \$	0.00 \$	0	555,500.00 \$	1,655.00 \$	5
Octobre	0.00 \$	0.00 \$	0	46,000.00 \$	145.00 \$	4
Novembre	0.00 \$	0.00 \$	0	92,000.00 \$	290.00 \$	2
Décembre	0.00 \$	0.00 \$	0	7,000.00 \$	75.00 \$	3
Total	2,630,500.00 \$	7,949.00 \$	20	2,116,000.00 \$	6,300.00 \$	45

d) Congrès mondial acadien 2019 – lettre d’appui.

Le directeur général lit une correspondance de Monsieur Marc Melanson, directeur général de la Ville de Dieppe, demandant une lettre d’appui au Congrès mondial acadien 2019.

Le directeur général lit la lettre d’appui préparée par la Ville de Bouctouche.

13-118 : MIKE LEBLANC / OSCAR LEBLANC

que l’on envoie la lettre d’appui au projet de candidature conjointe du sud-est du Nouveau-Brunswick et de l’Île-du-Prince-Édouard en vue d’accueillir le Congrès mondial acadien en 2019.

ADOPTÉE

e) Demande – Paroisse St-Jean Baptiste – don pour défrayer les coûts de leur soirée de diamant.

Le conseil désire obtenir plus d’information avant de prendre une décision et demande de rencontrer la coordonnatrice de Catéchèse, Mariette Cormier.

f) Hospice Sud-Est Inc. – représentant(e).

13-119 : MIKE LEBLANC / OSCAR LEBLANC

que l’on nomme la conseillère Pauline Hébert comme représentante de la région sur le conseil d’Hospice Sud-Est Inc.

ADOPTÉE

g) Tournoi de golf annuel – Chambre de Commerce de Bouctouche – vendredi 23 août 2013.

13-120 : MIKE LEBLANC / OSCAR LEBLANC

que la Ville de Bouctouche soit un commanditaire majeur au 22^e tournoi de golf annuel de la Chambre de Commerce de Bouctouche qui aura lieu le vendredi 23 août prochain.

ADOPTÉE

h) Embauche – Monsieur Gérald Mills.

Le directeur général explique aux membres du conseil que la municipalité a plusieurs édifices qui ont besoin d'être réparés ainsi que des sections de trottoirs et bordures. Il fait part qu'il serait moins dispendieux d'embaucher Monsieur Gérald Mills pour exécuter ces travaux que de sortir des appels d'offre. Il propose d'embaucher Monsieur Mills pour une période de 10 à 20 semaines.

13-121 : PAULINE HÉBERT / MIKE LEBLANC

que la Ville de Bouctouche embauche Monsieur Gérald Mills pour une période de 10 à 20 semaines pour exécuter les travaux de réparation de la municipalité.

ADOPTÉE

i) Gaz de schiste – discussion.

Le directeur général fait part que lors de la dernière réunion de la Commission de services régionaux, il y a un groupe de gens qui ont demandé aux municipalités de prendre une position sur le gaz de schiste.

Le conseil discute de la situation du gaz de schiste et fait part de ses préoccupations. Le conseil décide de ne pas prendre de position sur le gaz de schiste avant d'être plus informé.

13-122 : OSCAR LEBLANC / PAULINE HÉBERT

que l'on adopte le rapport du directeur du département des services administratifs, développement économique, financiers et d'urbanisme.

ADOPTÉE

6. Rapport du directeur du département des services d'incendies, sécurité et protection, le conseiller Oscar LeBlanc.

a) Rapport du chef pompier pour le mois de juin 2013.

Rapport Mensuel pour incendies

	2013	2012
Janvier	10	9
Février	7	4
Mars	6	11
Avril	11	8
Mai	16	5
Juin	6	9
Juillet	0	6
Août	0	16
Septembre	0	6
Octobre	0	7
Novembre	0	4
Décembre	0	7
Total:	56	92

b) Rapport Mensuel de la G.R.C. pour le mois de juin 2013 – pas soumis.

Rapport mensuel de la G.R.C.

	Collisions / accident	Infractions routières	Lois provinciales	Autres Code Criminel	Personnes - Code Criminel	Propriété - Vol au-dessous 5 000\$	Propriété - Vol au-dessus 5 000\$	Propriété - Effraction	Autres Tâches & Fausses Alertes	Aide/Soutien	Propriété - Obstruction	Total d'incidents rapportés
Janvier	0	4	1	7	2	2	0	2	6	1	0	25
Février	4	2	0	3	3	1	0	0	7	3	2	25
Mars	3	4	0	2	1	0	0	0	7	0	1	18
Avril	4	1	4	2	4	1	0	1	5	1	0	23
Mai	3	4	2	6	4	1	0	1	12	1	4	38
Juin	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Juillet	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Août	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Septembre	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Octobre	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Novembre	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Décembre	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total:	14	15	7	20	14	5	0	4	37	6	7	129

Le conseiller Oscar LeBlanc indique qu'il a parlé avec le sergent Mike Landry et qu'ils ont adressé l'excès de vitesse sur la rue Acadie.

13-123 : OSCAR LEBLANC / MIKE LEBLANC

que l'on adopte le rapport du directeur du département des services d'incendies, sécurité et protection.

ADOPTÉE

7. Rapport du directeur du département des transports, le maire suppléant Roland Fougère.

a) Restaurant La Sagouine – problème de drainage – mise à jour.

Le directeur général explique que l'ingénieur de la compagnie Crandall Engineering Ltd. ainsi que deux employés de la municipalité ont vérifié la ligne avec la caméra et ont trouvé que celle-ci était bloquée. Ils ont donc nettoyé la ligne et le problème de drainage semble être réglé.

Le maire suppléant lit une mise à jour reçue du directeur de développement durable, Denny Richard, indiquant que le rapiéçage d'asphalte par les employés de la municipalité est maintenant terminé et que leur travail a été un succès. Il est en train de faire un rapport financier pour comptabiliser les dépenses et remettra ce rapport à la réunion du mois d'août. Le peinturage des lignes de rue est terminé et ils vont peindre les passages pour piétons et terrains de stationnement d'ici les deux prochaines semaines. La compagnie Crandall Engineering Ltd. va proposer un plan pour essayer d'arranger le coin de 90 degrés sur la rue Industrielle puisque les gros camions qui circulent sur cette rue ont beaucoup de difficulté à faire ce virage.

13-124 : OSCAR LEBLANC / PAULINE HÉBERT

que l'on adopte le rapport du directeur du département des transports.

ADOPTÉE

8. Rapport du directeur du département de l'hygiène, des égouts, de l'eau et de l'environnement, le conseiller Mike LeBlanc.

a) Montant perçu des taxes d'eau et d'égouts en 2013.

Rapport Mensuel des montants perçus des taxes d'eau et d'égouts.

	Eau	Égouts	Total	Eau	Égouts	Total
	2013	2013	2013	2012	2012	2013
Janvier	31,664.68 \$	64,871.19 \$	96,535.87 \$	19,917.78 \$	48,923.38 \$	68,841.16 \$
Février	22,066.13 \$	48,457.49 \$	70,523.62 \$	20,672.12 \$	35,293.80 \$	55,965.92 \$
Mars	67,712.97 \$	123,888.35 \$	191,601.32 \$	71,868.33 \$	142,806.25 \$	214,674.58 \$
Avril	13,106.72 \$	21,082.53 \$	34,189.25 \$	11,458.05 \$	22,033.89 \$	33,491.94 \$
Mai	3,527.88 \$	7,507.18 \$	11,035.06 \$	1,876.85 \$	5,868.27 \$	7,745.12 \$
Juin	3,224.96 \$	6,055.73 \$	9,280.69 \$	11,590.22 \$	13,962.30 \$	25,552.52 \$
Juillet	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	1,666.11 \$	3,818.01 \$	5,484.12 \$
Août	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	1,018.77 \$	1,504.05 \$	2,522.82 \$
Septembre	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	1,303.49 \$	1,964.23 \$	3,267.72 \$
Octobre	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	12,235.58 \$	14,381.92 \$	26,617.50 \$
Novembre	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	1,283.02 \$	1,988.87 \$	3,271.89 \$
Décembre	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	3,312.21 \$	7,150.58 \$	10,462.79 \$
Total	141,303.34 \$	271,862.47 \$	413,165.81 \$	158,202.53 \$	299,695.55 \$	457,898.08 \$

b) Intérêts sur frais de façade – 14 avenue Claude.

Le conseiller Mike LeBlanc lit une correspondance reçue le 19 juin dernier de l'avocat Mark Robere faisant part que ses clients Bernard Gaudet et Nicole Duplessis acceptent de payer les frais de façade sur leur propriété située au 14 avenue Claude mais demandent au conseil de renoncer aux intérêts puisque cette parcelle était trop petite pour permettre la construction d'une maison. Ce n'est qu'en 2011 qu'ils ont agrandi la parcelle en ajoutant une autre parcelle.

Le directeur général fait part qu'il a vérifié auprès de la Commission d'aménagement et que le lot en question était d'une largeur de 67 pieds et rencontrait les normes pour permettre la construction d'une maison. Le directeur général recommande au conseil de ne pas enlever les intérêts pour ne pas créer de précédent.

13-125 : PAULINE HÉBERT / MIKE LEBLANC

que l'on ne change pas les décisions prises par les conseils précédents, donc la demande de renoncer aux intérêts chargés sur les frais de façade pour la propriété située au 14 avenue Claude n'est pas acceptée.

ADOPTÉE

c) Remplacement du puits no 2.

Le directeur général indique que le financement est en place avec la Province pour le remplacement du puits no 2. Il propose de faire un emprunt avec Commission des emprunts de capitaux par les municipalités mais pour ce, la municipalité doit commencer les démarches pour remplacer le puits no 2.

13-126 : MIKE LEBLANC / OSCAR LEBLANC

que l'on commence les démarches pour brancher les deux nouveaux puits au système existant.

ADOPTÉE

d) Déchets Résidentiel - Municipal reçus (en tonnes).

	Big Cove Band		Bouctouche		Bouctouche Micmac Band		Rexton		Richibucto		St-Antoine		St-Louis	
	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012
Janvier	39.12	32.91	61.30	62.53	4.84	4.39	23.46	20.75	28.03	30.51	40.51	50.03	22.07	20.03
Février	33.95	27.41	43.16	41.69	2.35	3.67	13.76	15.93	21.75	20.49	37.66	35.35	17.19	21.96
Mars	43.27	37.76	43.72	47.29	4.09	2.00	14.76	16.75	24.25	26.76	37.94	38.15	16.00	19.40
Avril	48.31	32.65	60.15	86.58	5.87	7.51	22.76	20.50	38.30	27.98	51.93	49.98	20.14	20.62
Mai	45.37	33.49	116.98	79.35	9.64	5.50	41.22	43.64	72.19	80.74	90.41	80.94	56.69	52.04
Juin	35.72	28.12	53.77	51.83	3.68	4.41	17.81	18.35	39.79	30.68	45.66	40.81	20.30	17.75
Juillet	0.00	38.86	0.00	64.22	0.00	3.60	0.00	21.43	0.00	38.27	0.00	49.84	0.00	19.62
Août	0.00	34.11	0.00	56.15	0.00	4.70	0.00	24.36	0.00	27.73	0.00	42.45	0.00	27.40
Septembre	0.00	30.97	0.00	57.21	0.00	5.20	0.00	18.38	0.00	31.45	0.00	46.02	0.00	20.73
Octobre	0.00	38.65	0.00	113.31	0.00	4.33	0.00	34.73	0.00	62.03	0.00	78.73	0.00	40.58
Novembre	0.00	35.01	0.00	56.88	0.00	3.91	0.00	21.82	0.00	34.91	0.00	44.49	0.00	22.02
Décembre	0.00	39.92	0.00	52.25	0.00	2.23	0.00	16.95	0.00	22.99	0.00	47.57	0.00	17.34
Total:	245.74	409.86	379.08	769.29	30.47	51.45	133.77	273.59	224.31	434.54	304.11	604.36	152.39	299.49

Le conseiller Mike LeBlanc mentionne qu'il a assisté, avec un groupe de la municipalité, à une présentation la semaine dernière sur un logiciel nommé eSCRIBE pour être en mesure de tenir éventuellement les réunions sans papier.

Le conseiller Mike LeBlanc lit le rapport reçu par le directeur de développement durable, Denny Richard, indiquant qu'ils ont remplacé une section de la ligne d'égouts en avant de la station d'essence Irving sur le boulevard Irving pour régler le problème. Pour ce qui est de l'Ecofestival, Patrimoine Canada a confirmé qu'ils vont contribuer un montant de 8 000\$. En terminant, les trousseaux pour la campagne de conservation d'eau seront envoyés après le 15 août.

13-127 : MIKE LEBLANC / PAULINE HÉBERT

que l'on adopte le rapport du directeur du département de l'hygiène, des égouts et de l'eau.

ADOPTÉE

9. Rapport de la directrice du département des loisirs, sports et affaires culturelles, la conseillère Pauline Hébert.

a) La Bibliothèque publique Gérald-Leblanc.

- i) Demande de renouveler – mandats – Mme Marielle Caron, Mme Kathryn Saulnier et Mme Jeannine Cormier.**

13-128 : PAULINE HÉBERT / MIKE LEBLANC

que l'on renouvelle les mandats de Mesdames Marielle Caron, Kathryn Saulnier et Jeannine Cormier comme membres de la Bibliothèque publique Gérald-Leblanc pour une période de 3 ans se terminant en 2016.

ADOPTÉE

b) Le Forum de Bouctouche et Centre J. K. Irving.

La conseillère Hébert lit le rapport du directeur des loisirs, Luc Cormier, faisant part que le Festival de Mollusques a bien été mais pas assez de participation des gens. Les camps d'été vont bien. La glace devrait être placée au Centre J. K. Irving le 26 août prochain et entre les 27 et 28 septembre au Forum. La Ville de Bouctouche devra embaucher deux nouveaux employés pour remplacer Daniell Robichaud et Guy Léger qui ne seront pas de retour cette année. Aussi, le directeur des loisirs suggère d'améliorer les terrains de balle avec les profits du tournoi de golf.

Le maire suppléant Roland Fougère félicite Luc Cormier et toute son équipe pour leur travail durant la Fête du Canada et le Festival de Mollusques.

13-129 : PAULINE HÉBERT / OSCAR LEBLANC

que l'on adopte le rapport du directeur du département des loisirs, sports et affaires culturelles.

ADOPTÉE

10. Affaires nouvelles.

Le conseiller Mike LeBlanc indique que les autos circulent rapidement dans le terrain de stationnement du Centre J. K. Irving et propose de faire placer des enseignes pour aviser les véhicules de ralentir.

Le directeur général informe le conseil qu'il a reçu plus tôt aujourd'hui une demande de l'Association des chefs pompiers du Nouveau-Brunswick pour un don de 100\$ envers la publication annuel de leur livret de sécurité-incendie pour enfant.

113-130 : MIKE LEBLANC / OSCAR LEBLANC

que l'on fasse un don de cent dollars (100\$) à l'Association des chefs pompiers du Nouveau-Brunswick pour aller envers la publication annuel de leur livret de sécurité-incendie pour enfant.

ADOPTÉE

11. Levée de l'assemblée.

13-131 : OSCAR LEBLANC

pour la levée de l'assemblée à 21h00.

ADOPTÉE